

Ügyiratszám: MN/23938-8/2014.  
Tárgy: műsorszámok korhatári  
kategóriába sorolása  
Ügyintéző: **személyes adat**  
Telefonszám: **Személyes adat**  
E-mail: **személyes adat**

**Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának**

**873/2014. (IX.9.) számú**

**HATÁROZATA**

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) a Chello Central Europe Kft., 2014. szeptember 1-jétől AMC Networks Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2014. augusztus 25-én benyújtott kérelmére lefolytatott, 2014. augusztus 26-án indult hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD lemezeken látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. A CIA: Titkosítás feloldva – Az égi egyensúly című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába sorolandó.
- II. A CIA: Titkosítás feloldva – Különkiadás: Az erőd című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába sorolandó.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácsához (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

**Indokolás**

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácsához 2014. augusztus 25-én érkezett kérelmében a rendelkező részben felsorolt filmalkotásokat DVD adathordozón megküldte és előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a műsorszámok a IV. korhatár kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műsorszámonként 20 000 Ft-ot, azaz összesen 40 000 Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és a műsorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

## I. CIA: Titkosítás feloldva - Az égi egyensúly

Hossz:	45 perc
Műfaj:	ismeretterjesztő filmsorozat
Származási ország:	Egyesült Királyság
Gyártási év:	2013

### Tartalom:

A CIA: Titkosítás feloldva sorozat ebben az epizódban bemutatja, hogyan zajlott a VI-os tengerészgyalogos egység részvételével az Égi egyensúly fedőnevű titkos küldetés. 1998-ban Kenya fővárosában merényletet követtek el az USA nagykövetsége ellen. Az eseményeket követően az al-Kaida terroristacsoport a közvélemény számára is ismertté vált. Jelen epizódban a nézők végigkövethetik a robbantásokért felelős páros, Nabhan és Fazul utáni nyomozás különböző állomásait, miközben felvételeket és egyéb illusztrációkat láthatnak a hadműveletekről. Az elkövetők Szomáliába menekülnek, ahol jó kapcsolatot építenek ki a radikálisokkal. A hírszerzés előkészíti a műveletet, majd bevetik a különleges osztagot és célzottan csapnak le a bekerített terroristákra. Az Égi egyensúly fedőnevű küldetés sikerrel zárul.

### A vizsgálat eredménye:

A tíz részes ismeretterjesztő sorozat az Egyesült Államok ellen végrehajtott terrorcselekmények történetét dolgozza fel. Jelen epizódban az 1998-as, afrikai nagykövetségek elleni merényletekkel összefüggésben tárja fel az események hátterét, illetve azt, hogy az akciók hogyan készítették elő a szeptember 11-i terrortámadást. Pergő dramaturgia, izgalmat fokozó zene és sokkoló vágóképek jellemzik a műsorszámot.

A CIA: Titkosítás feloldva sorozatokra általában jellemző, hogy egy szempontból vizsgálják az adott témakört vagy problémát, kevés helyet biztosítva az objektivitásnak. Ezek a programok többnyire arra készítetik a nézőt, hogy vitapartnerként kapcsolódjon be a filmalkotás által megteremtett dialógusba. Az ilyen műsorokban egyszerre jelentkeznek a dokumentarista, narratív elemek és az akciófilmekre jellemző izgalmat fokozó képi megoldások, illetve hanghatások. Az epizód szórakoztató és kiemeli az Egyesült Államok hírszerzésének nélkülözhetetlen szerepét a terrorizmus elleni harcban.

Az ismeretterjesztő sorozat fő védjegye, hogy minden, amit a néző látni fog, az valóság, ezért a bemutatásra került képsorok jóval sokkolóbbak, mint egy akciófilm esetében. A hírműsorokra és dokumentumfilmekre jellemző realiztikus, a valóságot kendőzetlenül ábrázoló stílus és a történet erős bevonódást hozhat létre. Így különösen problematikus a robbantások reprezentálása, valamint a véres sebesülések részletező bemutatása.

A Médiatanács megállapította az Mttv. 182. § e) pontja szerinti hatáskörében, hogy a CIA: Titkosítás feloldva - Az égi egyensúly című műsorszámot a fentiekre tekintettel az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába kell sorolni.

Mttv. 9. § (5) rendelkezése szerint:

*„Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”*

## II. CIA: Titkosítás feloldva – Különkiadás: Az erő

Hossz:	48 perc
Műfaj:	dokumentumfilm-sorozat
Származási ország:	Egyesült Királyság
Gyártási év:	2014

### **Tartalom:**

A titkosítás alól felmentett igaz történet a „Szabadság védelme” nevű hadműveletet dolgozza fel, melynek során a CIA embereinek sikerült kiszorítaniuk Afganisztán északi részéről a túlerőben lévő tálibokat. A felkelés során kevesebb, mint egy óra alatt több ezer szélsőséges vesztette életét. Ezek az események vezettek el egy évtizeddel később Oszama Bin Laden kivégzéséhez.

### **A vizsgálat eredménye:**

A dokumentumfilm egy afgán erődítményben kitörő lázadás körülményeit mutatja be, a World Trade Center szeptember 11-i tragédiáját követően. A CIA célja Bin Laden rejtkehelyének felderítése, az al-Kaida vezér elfogása volt, az ehhez vezető út egyik fontos állomásának számított a tálib lázadás leverése.

A műsorszám műfaja dokumentumfilm, a jelenetek napról napra követik az események menetét. A részletekbe menő beszámolót a résztvevőkkel készített interjúk teszik teljessé, miközben narráció segíti és orientálja a nézőt a történet megértésében. A riportokat archív felvételek színesítik, amelyek egy része valószínűsíthetően a harcok közben készült kézi kamerával. A fentiekén túl a World Trade Center ikertornyait összeomlását megörökítő képkockák is bevágásra kerültek. A nagyobb hatás érdekében illusztrációkkal színesítették a dokumentumfilmet, a megrendezett jelenetek kihallgatásokat és összezapásokat jelenítettek meg. A szekvenciák bemutatása alkalmával azonban nem közölték a nézőkkel, hogy az ábrázolt tartalmak nem valóságok.

Az archív felvételek során holttestek és súlyosabb sérülések láthatóak, még a szimulált jelenetek is rendkívül naturalisztikusan kerültek kidolgozásra, amelyek szorongást vagy frusztrációt válthatnak ki az arra érzékenyekből. Az ábrázolt agresszió azonban nem tekinthető öncélúnak vagy túlzónak. A látottakból fakadó feszültséget a beszámolók, a narráció és a folyamatos fenyegetettség érzetét sugalló baljós zenei aláfestés, illetve a vizuális elemek (remegő kamerafelvételek, sérülések, holttestek stb.) is erősítik. Ugyanakkor nem jelenik meg olyan mértékű erőszakos tartalom, melynek feldolgozására a védendő korosztály tagjai ne lennének képesek.

A Médiatanács megállapította, hogy a CIA: Titkosítás feloldva – Különkiadás: Az erőd című műsorszám a fentiekre tekintettel ugyancsak az Mttv. fent idézett 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába kell sorolni.

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2014. szeptember 9.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika  
elnök

dr. Kollarik Tamás  
hitelesítő tag

Kapják:

**1. Személyes adat**